front

back

175 mm

175 mm

175 mm

175 mm

750 mm

NL

Installatie instructies

Voor u begint / Voorbereidingen

Lees alle instructies voor u start met de installatie.
Bij een onjuiste installatie vervalt de garantie.

Belangrijk

Zorg ervoor dat de kamertemperatuur na de installatie niet lager dan 10°C bedraagt. Extreem hoge of extreem lage temperaturen kunnen ervoor zorgen dat deze vloer uitzet of krimpt en dit zorgt voor visuele defecten van de vloer die niet onder garantie vallen.

Wij raden u ten zeerste aan om een ondervloer te gebruiken die geschikt is voor vinyl vloeren.

Meng steeds de planken van 2 tot 3 verpakkingen om het beste resultaat te bekomen.

- Bereken de oppervlakte van de ruimte voor installatie en voorzie 10% extra voor snijafval.
- Indien de verpakkingen meer dan 2u blootgesteld werden aan extreme temperaturen (lager dan 10°C of meer dan 40°C) binnen de 12 uur voor installatie, moeten deze acclimatiseren. Bewaar deze dan minstens 12u in ongeopende verpakking op kamertemperatuur voor u de installatie start. De kamertemperatuur moet consistent tussen 20° en 25°C zijn voor en tijdens de installatie.
- Voor oppervlaktes groter dan 400m² en/of lengtes meer dan 20m, gebruik uitzetprofielen.
- Inspecteer uw ondervloer voor u begint. Deze moet droog en effen zijn met een tolerantie van 5mm over een lengte van 3m.
- Ook al is deze vloer waterbestendig, deze dient niet als vochtscherm. De ondervloer moet droog zijn (max. 2,5% vochtgehalte – CM methode). Dit product is ook niet geschikt voor installatie in ruimtes met risico op overstromen zoals sauna's en buitenruimtes.
- Indien deze vloer boven een bestaande houten vloer geplaatst moet worden, is het aanbevolen om losse planken en scheuren te herstellen voor installatie.
- Bij een zwevende vloer moet u altijd een uitzetvoeg van 6mm laten tussen de plank en de muur, alsook tussen de plank en voorwerpen zoals buizen, zuilen, trappen, enz. Deze voegen zullen bedekt worden met profielen eens de vloer geplaatst is. Tip: Bij installatie rond buizen moeten de geboorde gaten 20mm groter zijn dan de diameter van de buizen.
- Bepaal de legrichting. Het is aanbevolen om de lengte van de planken parallel te plaatsen met de richting van de belangrijkste lichtbron.
- Meet de ruimte: de breedte van de laatste plank mag niet minder zijn dan 50mm. Indien dit zo is, pas dan de breedte van de eerste rij aan. In smalle gangen is het aanbevolen om de vloer parallel te plaatsen met de lengte van de hal.
- Inspecteer elke plank voor installatie. Er worden geen klachten over oppervlaktefouten geaccepteerd na installatie.
- Door de snelheid van plotse temperatuurschommelingen, die een negatief effect op de vloer kunnen hebben, is het niet aangeraden om deze te plaatsen op een elektrische vloerverwarming. Installatie op een elektrische vloerverwarming wordt niet gedekt door de garantie. Onderstaande instructies zijn voor installatie op niet-elektrische vloerverwarming op waterbasis.

Zorg ervoor dat de temperatuur aan de oppervlakte nooit meer is dan 27°C . Bij installatie op pas geplaatste vloerverwarmingssystemen: schakel deze in op maximale capaciteit om restvocht uit de cementlaag van de vloerverwarming te verwijderen. Het maximale vochtpercentage van de chappe is 1,5% (CM method). Schakel de vloerverwarming ten minste 48u voor installatie uit. Zorg ervoor dat de kamertemperatuur ten minste 15°C bedraagt tijdens installatie. Het is aanbevolen om de verwarming na installatie gradueel terug op te starten. Voor extra informatie verwijzen we naar de aanbevelingen van de producent van de vloerverwarming.

Benodigdheden

- Afstandblokjes
- Rubberen hamer
- Lat
- Potlood
- Rolmeter
- Breekmes

EN

Installation instructions

Before You Start / Preparations

Please read all the instructions before you begin the installation.
Improper installation will void warranty.

Important notice

After installation, make sure to keep the room temperature at a minimum of 10°C. Excessively high or low temperatures may cause this product to expand or contract and lead to visual defects of the floor that will not be warranted.

We strongly recommend to use an underlay that is suitable for vinyl flooring.

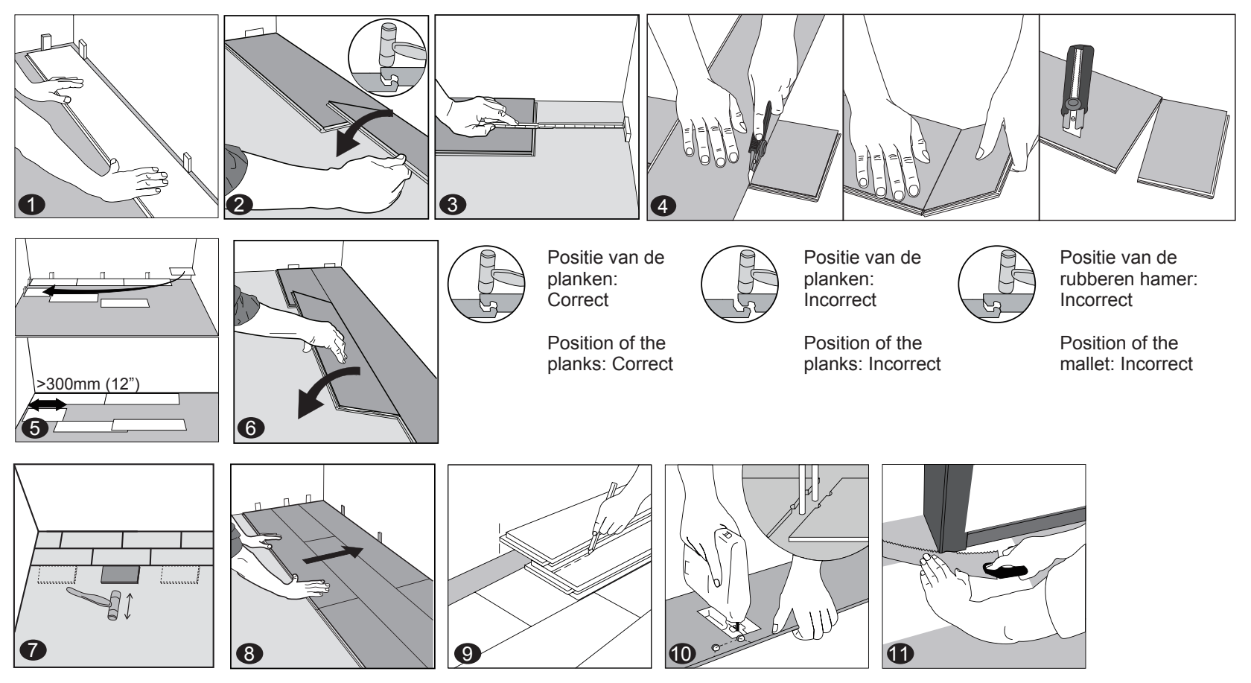
For the best result, make sure to always work from 2 to 3 cartons at a time mixing the planks during the installation.

- Calculate the room surface prior to installation and plan an extra 10% of flooring for cutting waste.
- If the boxes of flooring were exposed over 2 hours to extreme temperatures (under 10˚C or over 40˚C) within the 12 hours before the installation, acclimation is required. In this case, keep the boards in room temperature for at least 12 hours in unopened package before you start the installation. The room temperature must be maintained consistent between 20° to 25°C before and during installation.
- For floor surfaces exceeding 400m² and or lengths exceeding 20m, use expansion moldings.
- Inspect your subfloor before you begin. It must be clean and level to 5mm within a 3 meters span.
- Although this floor is waterproof, it is not aimed to be used as a moisture barrier. The subfloor must be dry (max 2.5% moisture content - CM method). This product is also not to be installed in areas that have a risk of flooding such as saunas or outdoor areas.
- If this flooring is intended to be installed over an existing wooden floor, it is recommended to repair any loose boards or squeaks before you begin the installation.
- With a floating floor you must always ensure you leave a 6mm gap between walls and fixtures such as pipes and pillars, stairs, etc. These gaps will be covered with trim moldings after the floor is installed. Tip: When installing around pipes, drill the holes 20mm larger than the diameter of the pipes.
- Decide the installation direction. It is recommended to install the length direction of the planks parallel to the main light direction.
- Measure the area to be installed:The board width of the last row shall not be less than 50mm. If so, adjust the width of the first row to be installed. In narrow hallways, it is recommended to install the floor parallel to the length of the hall.
- Inspect each individual plank one by one before installation. No claims on surface defects will be accepted after installation.
- Due to the speed of sudden temperature changes, which has the potential to negatively affect this flooring, it is not recommended to install over any electrical radiant heating system. Installation over electrical radiant heating systems will not be covered by the manufacturer's warranty. Below instructions are for radiant heating systems using water.

Ensure the radiant heat surface temperature never exceeds 27°C. Before installing over newly constructed radiant heat systems, operate the system at maximum capacity to force any residual moisture from the cementitious topping of the radiant heat system. The maximum moisture content of the screed is 1.5% (CM method). Shut down the floor heating at least 48 hours prior to installation. Make sure that the temperature in the room is at least 15°C during installation. It is recommended that the radiant heat be applied in a gradual manner after installing the floor. Refer to the radiant heat system's manufacturer recommendations for additional guidance.

Tools and supplies required

- Spacers
- Rubber Mallet
- Ruler
- Pencil
- Tape Measure
- Utility Knife


1
2
3
4
5
>300mm (12")
6
Positie van de planken: Correct
Position of the planks: Correct
Positie van de planken: Incorrect
Position of the planks: Incorrect
Positie van de rubberen hamer: Incorrect
Position of the mallet: Incorrect
7
8
9
10
11

① Nadat de ondervloer grondig gereinigd werd, begint u de installatie van links naar rechts. Plaats de plank 6mm van de linkermuur. Gebruik afstandblokjes tussen de muur en de plank.

② Tweede plank, eerste rij. Laat de plank vallen en duw deze aan het uiteinde zacht naar beneden met een rubberen hamer zodat deze stevig in de vorige plank klikt en beide planken op dezelfde hoogte zijn. Zorg ervoor dat ze perfect uitgelijnd zijn. BELANGRIJK: Indien u merkt dat beide planken niet op dezelfde hoogte zijn of niet goed in elkaar klikken, volg dan de demontageinstructies onderaan de pagina. Demonteer en controleer of er iets in de klik in de weg zit.

AANDACHT: HET NIET PERFECT UITLIJNEN VAN DE KLIK OP DE KORTE ZIJDE, EN DE POGING OM DE KLIK TE FORCEREN WANNEER DIE NIET IS UITGELIJND KAN RESULTEREN IN PERMANENTE SCHADE OP DE KORTE ZIJDE.

③ Laat op het einde van de eerste rij een uitzetvoeg van 6mm tot aan de muur en meet de lengte van de laatste plank, zodat deze past.

④ Om de plank te snijden kunt u een breekmes en lat gebruiken: leg de bovenzijde naar boven en snij meerdere malen hard op dezelfde lijn. Het mes zal niet door het oppervlak gaan, maar een diepe snee maken. Hef de ene helft van de plank op en hou uw andere hand op het tweede deel dicht bij de snede. De plank zal automatisch breken.

⑤ Voor de volgende rijen begint u steeds met het overige deel van de laatste plank van de vorige rij. Dit stuk moet minimum 30cm lang zijn. Indien dit stuk te kort is, start dan opnieuw met een deel van een nieuwe plank, die in twee delen gesneden werd. De uiteindes van de planken van 2 aangrenzende rijen mogen nooit dichter dan 20cm van elkaar liggen.

⑥ Klik de lange zijde van de plank in de vorige rij en plaats deze strak tegen de korte zijde van de vorige plank in een hoek van 30 graden. Laat de plank vallen en duw deze aan het uiteinde zacht naar beneden met een rubberen hamer zodat deze stevig in de vorige plank klikt en beide planken op dezelfde hoogte zijn. Zorg ervoor dat ze perfect uitgelijnd zijn. BELANGRIJK: Indien u merkt dat beide planken niet op de zelfde hoogte zijn of niet goed in elkaar klikken, volg dan de demontageinstructies onderaan de pagina. Demonteer en controleer of er iets in de klik in de weg zit.

⑦ **Nuttige tip**

Na de installatie van elke rij, gebruik reststukken en een kleine of rubberen hamer om de planken zacht in de klik van de vorige rij te kloppen zodat ze zeker stevig in elkaar geklikt zijn en er geen kloof is tussen de lange zijde van de planken. ELKE KLOOF KAN PROBLEMATISCH ZIJN VOOR DE VOLLEDIGE INSTALLATIE.

⑧ Na 2-3 rijen: pas de afstand tot de muur aan door afstandblokjes van 6mm te plaatsen. Zorg ervoor dat de korte zijdes ten minste 30cm uit elkaar liggen, zowel in dezelfde rij als ten opzichte van de vorige rij.

⑨ Het plaatsen van de laatste rij: plaats een losse plank exact op de laatst gelegde rij. Plaats er een andere plank bovenop, met de tandzijde tegen de muur. Teken een lijn langs de rand van deze plank. Snij langs de rand van deze plank om de eerste plank af te meten. Snij langs deze lijn om de gewenste breedte te bekomen. Installeer deze gesneden plank tegen de muur. De laatste rij moet minstens 50mm breed zijn. De afstandblokjes mogen na afloop verwijderd worden.

⑩ Openingen voor buizen: Boor het gat voor een buis altijd 20mm groter dan de diameter van de buis. Zaag het deel af zoals te zien is op de tekening, en leg de plank op zijn plaats. Daarna legt u het uitgezaagde stuk op zijn plaats.

⑪ Deurlijsten en plinten: Leg een plank met de onderzijde naar boven tegen de deurlijst. Zaag de deurlijst uit zoals in de afbeelding. Leg daarna de plank onder de afgezaagde deurlijst.

Onderhoud

- Borstel uw vloer dagelijks met een zachte borstel.
- Verwijder vloeistoffen en overtollig vocht onmiddellijk.
- Poets met een vochtige doek indien nodig en gebruik reinigingsmiddelen voor vinylvloeren die geen was of olie bevatten.
- Gebruik zachte onderleggertjes onder meubilair.
- Plaats een mat aan de ingang (let erop dat deze geen rubberen achterzijde heeft).
- Gebruik geen schuurmiddelen, bleekmiddelen of middelen die was bevatten.
- Sleep geen zware voorwerpen over de vloer.

① After thoroughly cleaning the subfloor, you should begin laying from left to right. Place the floorboard 6mm from the left wall. Use spacers between the wall and the floorboard.

② Second Plank, first row. Drop the plank and gently press down the end with a rubber mallet so it firmly locks into the previous plank until both are at the same height. Make sure both planks are perfectly aligned. NOTE: If you notice both planks aren't at the same height or are not well locked together, please follow the disassembling instructions at the bottom of the page, disassemble and check if any debris stuck inside the lock is obstructing.

WARNING: FAILURE TO PROPERLY LINE UP THE END JOINT AND ATTEMPTING TO FORCE IT IN WHILE OUT OF ALIGNMENT COULD RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO THE END JOINT.

③ At the end of the first row, leave an expansion gap of 6mm to the wall and measure the length of the last plank to fit.

④ To cut the plank, use a simple utility knife and ruler, and with the top side facing up, cut heavily and several times on the same axis. The knife will not go through the surface but make a deep cut. You can then lift one half of the plank using your other hand to hold down the second placing it very close to the cut. The plank will split naturally.

⑤ Start the second row with the leftover cut part of the last plank of the previous row. This small plank should measure at least 30cm. Otherwise, use another plank that should be cut in two. The end joints of each adjoining row should not be closer than 20cm to each other.

⑥ Clic the long side of the plank into the previous row and place it tight to the short end of the previous plank with an angle of 30 degrees. Drop the plank and gently press down the end with a rubber mallet so it firmly locks into the previous plank until both are at the same height. Make sure both planks are perfectly aligned. NOTE: If you notice both planks aren't at the same height or are not well locked together, please follow the disassembling instructions at the bottom of the page, disassemble and check if any debris stuck inside the lock is obstructing.

⑦ **Helpful Hint**

After finishing the installation of every row, use scrap pieces and a small hammer or rubber mallet to gently tap the planks into the click of the previous row to make sure they are tightly clicked together and make sure there is no gap between the long side of the planks installed. ANY GAPPING CAN COMPROMISE THE WHOLE INSTALLATION.

⑧ After 2-3 rows. Adjust the distance to the front wall by leaving an expansion gap of 6mm. Always ensure that the end joints are staggered at least 30cm, both when in the same row as when from one row to the next one.

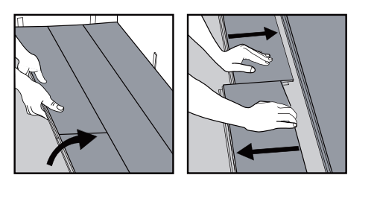
⑨ To lay the last row: position a loose board exactly on top of the last row laid. Place another board on top, with the tongue side touching the wall. Draw a line along the edge of this boards, to mark the first board. Cut along the edge of this board to mark the first board. Cut along this line to obtain the required width. Insert this cut board against the wall. The last row should be at least 50mm wide. The spacers can then be removed.

⑩ Holes for pipes: measure the diameter of the pipe and drill a hole that is 20mm larger. Saw off a piece as shown in the figure and lay the board in place on the floor. Then lay the sawed-off piece in place.

⑪ Door molding and skirting: lay a board (with the decorative side down) next to the door molding and as shown in the figure. Then slide the floorboard under molding.

Maintenance

- Sweep or vacuum daily using soft bristle attachments.
- Clean up spills and excessive liquids immediately.
- Damp mop as needed and use cleaners recommended with no-wax or oil.
- Use proper floor protection devices such as felt protectors under furniture.
- Use a mat at entrance ways (please ensure the mat doesn't have rubber backing).
- Do not use abrasive cleaners, bleach or wax to maintain the floor.
- Do not drag or slide heavy objects across the floor.



Demontage

Haal de rij uit elkaar door ze voorzichtig op te heffen in een hoek. Om de planken uit elkaar te halen, leg ze plat op de grond en schuif ze uit elkaar. Wanneer de planken moeilijk loskomen, mag u deze lichtjes (5°) opheffen bij het uit elkaar schuiven.

Disassembling

Separate the whole row by lifting it up delicately at an angle. To separate the planks, leave them flat on the ground and slide them apart. If planks do not separate easy, you can slightly lift up the planks (5°) when sliding them apart.

92724347

FR

Instructions de pose

Préparations

Lire les instructions en entier avant de commencer l'installation.
Une installation incorrecte entrainera l'annulation de la garantie.

Avis Important

Après l'installation, assurez-vous de garder l'air ambiante conditionnée à une température minimum de 10°C. Des températures excessivement élevées ou basses peuvent conduire les lames à s'étendre ou se contracter et ainsi provoquer des défauts visuels au sol qui ne seront pas garantis par le fabricant.

Nous recommandons fortement l'utilisation d'une sous-couche pour revêtements de sol vinyle.

Pour un résultat optimal, il est important de mélanger le contenu de 2 à 3 cartons pendant la pose pour assurer une variation de couleur aléatoire.

- Calculer la surface de la pièce avant l'installation et prévoir un supplément de 10% lors de l'achat pour les découpes.
- Si les boîtes de revêtement de sol ont été exposées plus de 2 heures à des températures extrêmes (en dessous de 10°C ou au dessus de 40°C dans les 12 heures avant l'installation, une acclimatation est nécessaire. Dans ce cas, garder les lames dans une température ambiante pendant au moins 12 heures à l'emballage fermé avant de commencer l'installation. La température de la pièce doit être maintenue constante entre 20° et 25°C avant et pendant l'installation.
- Pour les surfaces supérieure à 400m² et ou les longueurs supérieures à 20m, utiliser des joints d'expansion.
- Avant de commencer 'installation, vérifier la surface. Elle doit être propre et nivelée (dénivelée de max. 5mm sur un périmètre de 3m).
- Bien que ce revêtement de sol soit étanche, il ne doit pas être utilisé comme une barrière à l'humidité ou pare vapeur. Le sous-plancher doit être sec (max. 2,5% de teneur en humidité - méthode CM). Ne pas poser ces lames dans des zones à risque d'innondation.
- Si ce ce revêtement de sol est destiné à être installé sur un plancher de bois existant, il est recommandé de réparer les planches disjointes et les grincements avant de commencer l'installation.
- Pour une pose flottante, il faut laisser une distance de 6mm entre les murs et les conduites (tuyaux, piliers, escaliers,…). Conseil: Pour installer autour de conduits ou tuyaux, les trous sciés dans la planche doivent être 20mm plus large que le diamètre des tuyaux.
- Décider la direction d'installation. Il est recommandé de poser les lames de sorte que la longueur soit dans la même direction que la source de lumière principale.
- Mesurer la pièce. La lame de la dernière rangée doit être au moins 50mm de large. Si ce n'est pas le cas, ajuster la largeur de la première rangée au debut de la pose. Toujours laisser un espace d'expansion d'au moins 6mm. Dans les couloirs étroits, il est recommandé d'installer les lames parallèlement à la longueur de la pièce.
- Inspecter votre chaque lame lors du déballage. Aucune réclamations liées à des défauts de surface ne seront acceptés après la pose.
- Pour éviter les brusques écarts de températures qui peuvent potentiellement nuire à l'installation, il n'est pas recommandé d'installer sur un sous plancher à chauffage électrique par le sol. Ceci ne sera pas couvert par la garantie du fabricant. Veuillez suivre ci-dessous les directives de votre installateur de chauffage par le sol (à base de l'eau).

S'assurer que la température du sol ne dépasse pas les 27°C. Avant de commencer l'installation, mettre le système au maximum pour enlever l'humidité résiduelle du ciment. Arrêter le chauffage par le sol au moins 48 heures avant l'installation. La teneur maximale en humidité est de 1,5% (méthode CM). S'assurer que la température dans la pièce est au minimum 15°C pendant l'installation. Apres la pose, il est recommandé de régler la température du chauffage par le sol de manière graduelle. Pour plus d'information, veuillez suivre les directives de votre installateur de chauffage par le sol.

Matériel nécessaire

- Entretoises
- Maillet en caoutchouc
- Règle
- Crayon
- Mètre
- Cutter

DE

Installationsanleitung

Vorbereitende Arbeiten

Lesen Sie bitte alle Anleitungen, bevor Sie mit den Verlegearbeiten beginnen.

Eine unsachgemäße Verlegung führt zum Ausschluss der Garantie.

Wichtiger Hinweis

Halten Sie die Raumtemperatur nach dem Verlegen mindestens auf 10°C. Zu hohe oder niedrigere Temperaturen können zu einer Ausdehnung oder einem Zusammenziehen des Produkts und damit zu sichtbaren Defekten des Bodens führen, die nicht durch Garantie abgedeckt sind.

Wir empfehlen dringend eine für Vinyl-Beläge geeignete Dämmunterlage zu verwenden

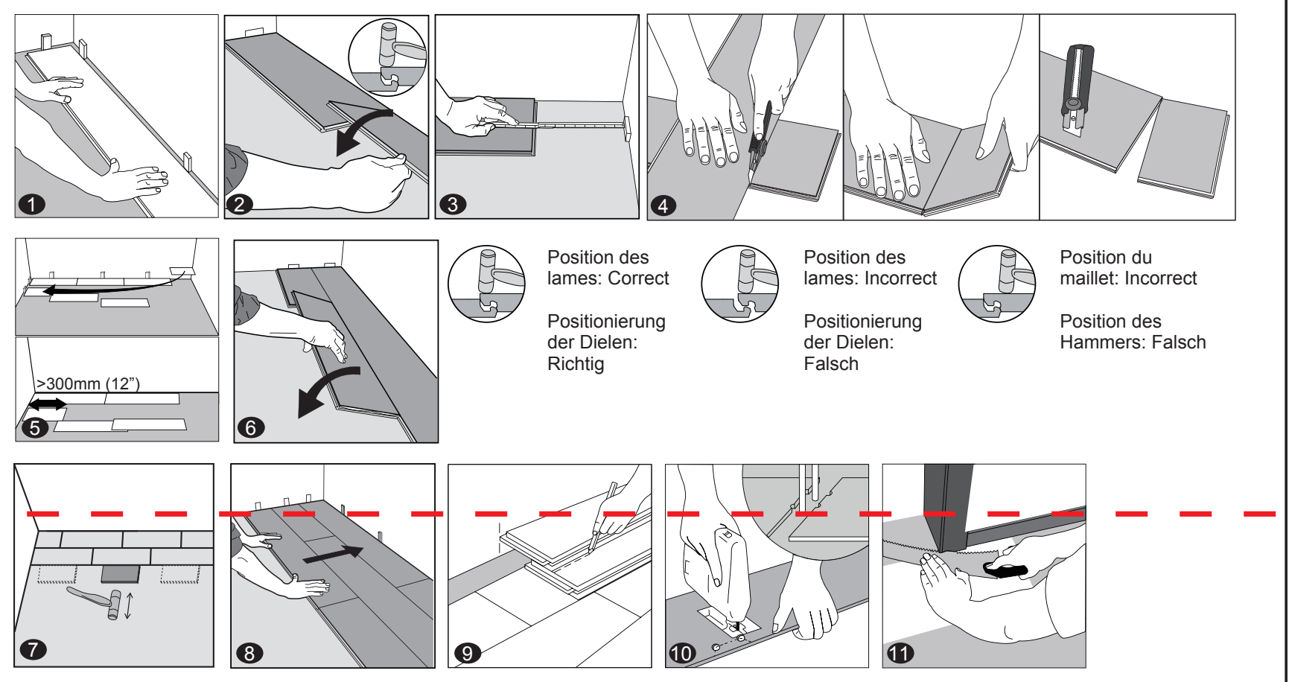
Um optimale Ergebnisse zu erzielen, arbeiten Sie stets aus 2 bis 3 Kartons gleichzeitig und mischen die Dielen beim Verlegen.

- Berechnen Sie die Raumfläche vor dem Verlegen und planen Sie zusätzliche 10 % Material für Verschnitt ein.
- Wenn die Kartons mit dem Bodenbelag über 2 Stunden extremen Temperaturen (unter 10°C oder über 40°C) ausgesetzt waren, ist 12 Stunden vor der Verlegung eine Akklimatisierung erforderlich. Halten Sie die Dielen in diesem Fall für mindestens 12 Stunden in einer ungeöffneten Verpackung bei Zimmertemperatur, bevor Sie mit den Verlegungsarbeiten beginnen. Die Zimmertemperatur muss vor und während dem Verlegen gleichmäßig zwischen 20° bis 25°C gehalten werden.
- Verwenden Sie für Bodenflächen über 400m² und/oder Längen über 20m /60 Fuß) Dehnungsfugen.
- Überprüfen Sie den Untergrund, bevor Sie mit den Arbeiten beginnen. Der Boden muss sauber und eben sein (5mm innerhalb von 3m, 3/16 Zoll innerhalb von 10 Fuß).
- Obwohl dieser Bodenbelag wasserfest ist, eignet er sich nicht als Feuchtigkeitsbarriere. Der Unterboden muss trocken sein (max. 2,5 % Feuchtigkeitsgehalt – CM-Verfahren). Dieses Produkt darf außerdem nicht in Bereichen verlegt werden, in denen ein Überlaufen von Wasser möglich ist, z. B. in Saunen oder Außenbereichen.
- Wenn dieser Bodenbelag über einen bereits vorhanden Holzfußboden verlegt werden soll, wird empfohlen, alle losen oder knarrenden Dielen zu reparieren, bevor Sie mit der Verlegung beginnen.
- Bei einem schwimmenden Boden müssen Sie stets einen Spalt von 6mm zwischen den Wänden und Vorrichtungen wie Rohren und Säulen, Stufen usw. frei lassen. Diese Spalten werden nach der erfolgten Verlegung durch Sockelleisten abgedeckt. Tipp: Bei der Verlegung um Rohre herum bohren Sie Löcher, die 20mm größer als der Rohrdurchmesser sind.
- Legen Sie die Verlegungsrichtung fest. Es wird empfohlen, die Länge der Dielen parallel zur Hauptlichtrichtung zu verlegen.
- Messen Sie den zu verlegenden Bereich: Die Dielenbreite der letzten Reihe darf nicht weniger als 50mm (2 Zoll) betragen. Passen Sie bei Bedarf die Breite der ersten zu verlegenden Reihe an. In engen Fluren wird empfohlen, den Boden parallel zur Länge des Gangs zu verlegen.
- Überprüfen Sie vor dem Verlegen jede Diele einzeln. Nach dem Verlegen werden keine Reklamationen zu Oberflächenfehlern akzeptiert.
- Aufgrund der Geschwindigkeit plötzlicher Temperaturschwankungen, die den Fußbodenbelag möglicherweise negativ beeinflussen, wird nicht empfohlen, über einem Elektroheizungssystem zu verlegen. Das Verlegen über Elektroheizungssystemen wird nicht durch die Herstellergarantie abgedeckt. Die nachfolgenden Anweisungen gelten für Strahlheizungssysteme mit Wasserbetrieb.

Stellen Sie sicher, dass die Oberflächentemperatur der Strahlungswärme niemals 27°C übersteigt. Betreiben Sie das System vor dem Verlegen über neu installierten Strahlungsheizsystemen bei maximaler Kapazität, um mögliche Restfeuchtigkeit aus der Zementschicht des Strahlungswärmesystems herauszuziehen. Der max. Feuchtigkeitsanteil des Estrichs beträgt 1,5 % (CM-Verfahren). Schalten Sie die Fußbodenheizung mindestens 48 Stunden vor dem Verlegen aus. Stellen Sie sicher, dass die Raumtemperatur während der Verlegearbeiten mindestens 15°C beträgt. Es wird empfohlen, die Heizung nach der Bodenverlegung stufenweise hochzudrehen. Lesen Sie hierzu die Empfehlungen des Heizungsherstellers für weitere Anweisungen.

Benötigte Werkzeuge und Materialien

- Abstandhalter
- Gummihammer
- Lineal
- Bleistift
- Maßband
- Teppichmesser


1
2
3
4
5
>300mm (12")
6
Position des lames: Correct
Positionierung der Dielen: Richtig
Position des lames: Incorrect
Positionierung der Dielen: Falsch
Position du maillet: Incorrect
Position des Hammers: Falsch
7
8
9
10
11

① Après nettoyage complet du sous plancher, placer la première lame contre le mur de gauche à droite.Ménager un espace de 6mm la lame et le mur en utilisant des entretoises entre.

② Deuxième planche, première rangée: déposer verticalement la lame et presser le bout avec un maillet en caoutchouc afin qu'elle se verrouille fermement dans la planche précédente jusqu'à ce qu'elles soient toutes les deux à la même hauteur. S'assurer que les deux lames soient parfaitement alignées. NOTE: Si les deux lames ne sont pas à la même hauteur ou ne sont pas bien verrouillées ensemble, suivre les instructions de démontage en bas de page, démonter et vérifier si des débris sont coincés dans le clique faisant obstruction au verrouillage.

AVERTISSEMENT: SI LE BOUT DE DEUX LAMES NE SONT PAS CORRECTEMENT ALLIGNEES ET QUE L'ON TENTE MALGRE TOUT DE LES FORCER ENSEMBLE, CELA RISQUE D'ENTRAINER DES DEGATS PERMANANT AU SYSTEM DE CLIQUE.

③ À la fin de la première rangée, laisser un joint de dilatation de 6mm avec le mur et de mesurer la longueur de la dernière planche à poser.

④ Pour couper la lame, utiliser un cutter et une règle, et avec le côté face vers le haut, entailler fortement et à plusieurs reprises sur le même axe, le long de la règle. Le cutter ne passera pas à travers la surface. Ensuite soulever un coté de la lame en utilisant votre autre main pour maintenir l'autre côté au sol. Placer votre main très proche de l'entaille. La planche se divisera au niveau de la decoupe.

⑤ Commencer la deuxième rangée avec la chute de la lame coupée. Celle-ci devra mesurer au minium 30cm. Sinon, utiliser une nouvelle lame qui sera coupée en deux. Dans tous les cas, veillez à ce que les joints de tête soient entre deux rangées adjacentes soit d'au moins distants de 20cm.

⑥ Prendre une nouvelle lame et l'insérer en l'inclinant par le bout dans la lame précédente puis rabattre la lame vers le sol. Utiliser le maillet en caoutchouc afin qu'elle se verrouille fermement dans la planche précédente jusqu'à ce qu'elles soient toutes les deux à la même hauteur. S'assurer que les deux lames soient parfaitement alignées. NOTE: Si vous remarquez que les deux lames ne sont pas à la même hauteur ou ne sont pas bien verrouillées ensemble, suivre les instructions de démontage au bas de la page, démonter et vérifier si des débris sont coincés dans le clique faisant.

⑦ **Conseil Utile**

Après avoir terminé la pose d'une rangée, utiliser des découpes et un petit marteau ou un maillet en caoutchouc pour tapoter les lames dans le clique de la rangée précédente pour s'assurer qu'elles soient parfaitement clipsé et qu'aucun écart ne subsiste. LE MOINDRE ECART PEUT COMPROMETTRE TOUTE L'INSTALLATION.

⑧ Après deux à trois rangées, ajuster la distance au mur en assurant qu'un joint de dilatation de 6mm ai bien été conservé. S'assurer toujours que les joints d'extrémité soit décalés d'au moins 30cm, à la fois lors de la même rangée que lors d'une rangée à la suivante.

⑨ Pour la dernière lame, superposer une deuxième lame exactement sur la dernière rangée mise en place. À l'aide d'une troisième lame posée côté languette contre le mur, tracez vos mesures sur la deuxième lame puis la découper et l'insérez. La dernière rangé doit mesurer au minimum 50mm de large. Enlever les entretoises.

⑩ Pour les canalisations: mesurer la position des tuyaux, reporter les mesures en rajoutant 20mm de jeu. Après avoir découpé la lame en suivant les contours, remettre en place le morceau taillé.

⑪ Cadres de portes: découper à l'aide d'une scie et d'une lame (tournée vers le bas) les cadres de porte pour que la lame puisse être glissée dessous.

Entretien

- Balayer ou passer l'aspirateur quotidiennement munie d'une brosse à poil souples.
- Eponger et nettoyer immédiatement toutes taches ou liquide répandue.
- Passer une serpillère bien essorée si besoin en utilisant des produits d'entretien recommandé pour le revêtement de sols en vinyle non cirés
- Préserver votre revêtement de sol en utilisant par exemple des patins de protection sous vos meubles.
- Utilisez un tapis a l'entree (assurez-vous que le tapis n'a pas de support en caoutchouc).
- Il est déconseillé d'utiliser des abrasifs, de l'eau de Javel ou de la cire, tous susceptibles d'impacter négativement la qualité du traitement pour votre revêtement de sol.
- Ne pas faire glisser d'objets lourds sur le sol.

① Nach einer gründlichen Reinigung des Untergrunds sollten Sie mit dem Verlegen von links nach rechts beginnen. Platzieren Sie die Diele 6mm von der linken Wand entfernt. Verwenden Sie Abstandhalter zwischen der Wand und der Diele.

② Zweite Diele, erste Reihe. Legen Sie die Diele ab und drücken Sie das Ende vorsichtig mit einem Gummihammer nach unten, so dass sie perfekt in die vorherige Diele greift und beide Dielen dieselbe Höhe aufweisen. Achten Sie darauf, dass beide Dielen perfekt ausgerichtet sind. HINWEIS: Wenn Sie feststellen, dass beide Dielen nicht dieselbe Höhe haben oder nicht optimal miteinander verbunden sind, befolgen Sie bitte die Demontageanweisungen unten auf der Seite, bauen Sie die Dielen auseinander und prüfen Sie, ob Fremdpartikel in den Nuten vorhanden sind.

WARNHINWEIS: EINE NICHT ORDNUNGSGEMÄSSE AUSRICHTUNG DES STOSSES UND DAS GEWALTSAME ZUSAMMENFÜGEN BEI AUSRICHTUNGSPROBLEMEN KANN ZU EINER DAUERHAFTEN SCHÄDIGUNG DES STOSSES FÜHREN.

③ Lassen Sie am Ende der ersten Reihe eine Dehnungsfuge von 6mm zur Wand frei und messen Sie die Länge der letzten Planke, damit diese passend geschnitten wird.

④ Zum Schneiden der Diele verwenden Sie einfach ein Teppichmesser und ein Lineal. Die Oberseite der Diele muss nach oben zeigen, während Sie mit Druck und mehrmals an derselben Achse schneiden. Das Messer wird nicht durch die Diele dringen, sondern einen tiefen Schnitt ausführen. Anschließend können Sie eine Hälfte der Diele anheben und die andere Hälfte mit der freien Hand nah an der Schnittstelle unten halten. Die Diele wird leicht brechen.

⑤ Beginnen Sie die zweite Reihe mit dem verbleibenden Abschnitt der letzten Diele der vorherigen Reihe. Diese kleine Diele sollte mindestens 30cm lang sein. Andernfalls verwenden Sie eine neue Diele und schneiden diese in zwei Teile. Die Endstöße der aneinandergrenzenden Reihen sollten nicht näher als 20cm zueinander liegen.

⑥ Klicken Sie die lange Seite der Diele in die vorherige Reihe und platzieren Sie sie in einem 30°-Winkel dicht an dem kurzen Ende der vorherigen Diele. Legen Sie die Diele ab und drücken Sie das Ende vorsichtig mit einem Gummihammer nach unten, so dass sie perfekt in die vorherige Diele greift und beide Dielen dieselbe Höhe aufweisen. Achten Sie darauf, dass beide Dielen perfekt ausgerichtet sind. HINWEIS: Wenn Sie feststellen, dass beide Dielen nicht dieselbe Höhe haben oder nicht optimal miteinander verbunden sind, befolgen Sie bitte die Demontageanweisungen unten auf der Seite, bauen Sie die Dielen auseinander und prüfen Sie, ob Fremdpartikel in den Nuten vorhanden sind.

⑦ **Nützliche Tipps**

Nachdem alle Reihen verlegt wurden, verwenden Sie Reststücke und einen kleinen Hammer oder Gummihammer, um die Dielen vorsichtig in die Klickverbindung der vorherigen Reihe zu klopfen, damit sie eng miteinander verbunden sind. Es dürfen keine Spalten zwischen den Längsseiten der verlegten Dielen vorhanden sein. JEGLICHE SPALTEN KÖNNEN DIE GESAMTE VERLEGUNG BEEINTRÄCHTIGEN.

⑧ Nach 2-3 Reihen. Passen Sie den Abstand zur vorderen Wand an, indem Sie eine Dehnungsfuge von 6mm freilassen. Achten Sie stets darauf, dass die Endstöße in Abständen von mindestens 20cm voneinander entfernt sind. Das gilt sowohl innerhalb derselben Reihe, als auch für eine Reihe zur anderen.

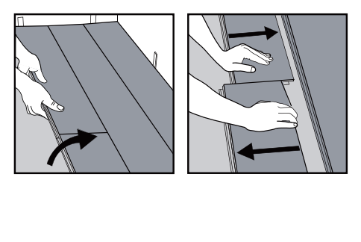
⑨ Verlegen der letzten Reihe: Positionieren Sie eine lose Diele exakt auf der zuletzt verlegten Reihe. Setzen Sie eine weitere Diele darauf, wobei die Federseite die Wand berührt. Ziehen Sie eine Linie entlang der Kante dieser Dielen, um die erste Diele zu markieren. Schneiden Sie entlang dieser Dielenkante, um die erste Diele zu markieren. Schneiden Sie entlang dieser Linie, um die erforderliche Breite zu erhalten. Fügen Sie diese geschnittene Diele an der Wand ein. Die letzte Reihe sollte mindestens 50mm breit sein. Die Abstandhalter können nun entfernt werden.

⑩ Löcher für Rohre: Messen Sie den Rohrdurchmesser und bohren Sie ein Loch, das 20mm größer ist. Sägen Sie ein Stück, wie nachfolgend abgebildet, und positionieren Sie die Diele auf dem Boden. Anschließend legen Sie das abgesägte Stück ein.

⑪ Türverkleidung und Sockelleisten: legen Sie eine Diele (mit der Dekorseite nach unten) neben den Türrahmen, wie in der Abbildung gezeigt. Anschließend schieben Sie die Bodendiele unter die Türverkleidung.

Pflege

- Kehren oder saugen Sie täglich mit weichen Bürstenaufsätzen.
- Entfernen Sie Verschüttungen und größere Mengen Flüssigkeit umgehend.
- Wischen Sie feucht nach Bedarf und verwenden Sie empfohlene Reinigungsmittel ohne Wachs oder Öl.
- Verwenden Sie einen geeigneten Schutz für den Boden, z. B. Filzunterleger unter den Möbeln.
- Verwenden Sie eine Matte an ein Eingängen (achten Sie bitte darauf, dass diese keine Gummierung an der Rückseite hat).
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, Bleiche oder Wachs für die Bodenpflege.
- Ziehen oder schieben Sie keine schweren Gegenstände über den Boden.



Démontage

Premièrement séparer la rangée entière en soulevant soignesement et en la libérant de la rangée précédente. Puis pour séparer les lames, les laisser à plat sur le sol et les glisser horizontalement. Si les lames ne se séparent pas facile, soulever légèrement les deux lames en angle (5°) et les demonter toujours en les glissant horizontalement.

Demontage

Trennen Sie die gesamte Reihe, indem Sie diese vorsichtig an einer Kante anheben. Um die Dielen zu trennen, lassen Sie diese flach auf dem Boden liegen und ziehen Sie sie auseinander. Wenn sich die Dielen nicht problemlos trennen lassen, können Sie diese während des Auseinanderziehens leicht (um 5°) anheben.

ES

Instrucciones de Instalación

Antes de Empezar

Por favor, lea todas las instrucciones antes de comenzar la instalación.

Instalaciones incorrectas anularán la garantía.

Aviso importante

Después de la instalación asegúrese de mantener el cuarto a no menos de 10°C (50°F). Temperaturas muy altas o bajas pueden causar una expansión o contracción de este producto y, por lo tanto, la aparición de defectos visuales no entrarán en garantía.

Recomendamos encarecidamente el uso de un revestimiento que sea adecuado para los pisos de vinilo.

Para un mejor resulatdo, asegúrese de usar siempre planchas de 2 o 3 cajas mezclándolas en el momento de la instalación.

- Calcule la superficie de la habitación antes de la instalación y prepare un 10% adicional de planchas para cortes residuales.
- Si las cajas fueron expuestas por más de 2 horas a temperaturas extremas (Bajo 10°C - 50°F o mas de 40°C - 100°F) Dentro de las 12 horas antes de la instalación, la aclimatación será necesaria. En este caso, mantenga las planchas a la temperatura del cuarto por lo menos por 12 horas con la caja cerrada antes de la instalación. La temperatura del cuarto debe mantenerse constante entre 15°C a 25°C (60°F a 80°F) antes y durante la instalación.
- Para superfícies superiores a 400m² (4000 ft²) y/o longitudes superiores a 20m² (66ft²), debe utilizar juntas de expansión.
- Inspeccione su subsuelo antes de empezar. Debe estar limpio y nivelado a 5 mm (3/16") en tramos de 3 metros (10 ft).
- Si se pretende instalar este piso sobre un piso existente de madera, se recomienda reparar cualquier tabla suelta o chirridos antes de comenzar la instalación.
- Con un piso flotante usted siempre debe asegurarse de dejar 6mm (1/4") entre las paredes y las partes fijas tales como tuberías y pilares, escaleras, etc. Estos espacios se cubrirán con molduras una vez instaladas las planchas. Nota: Cuando se instala alrededor de tuberías, perfore agujeros de 20 mm (3/4 ") mayor al diámetro de las tuberías.
- Decida la dirección de instalación. Se recomienda realizar la instalación del largo de las planchas en paralelo a la dirección del principal foco de luz.
- Mida el área donde va a ser instalado: El ancho de la tabla de la última fila no deberá ser inferior a 50 mm (2"). Si es así, ajuste el ancho de la primera fila para un óptima instalación. En pasillos estrechos se recomienda instalar el piso en paralelo a la longitud del mismo.
- Inspeccione cada plancha una por una antes de la instalación. No se aceptan reclamos de defectos en la superfície después de la instalación.
- Debido a los cambios bruscos de temperatura, lo cual puede potencialmente de afectar negativamente estos pisos, no se recomienda su instalación sobre sistemas eléctricos de calefacción. La instalación sobre sistemas eléctricos de calefacción no será cubierta por la garantía del fabricante. Las instrucciones siguientes son para sistemas de calefacción de agua.

Asegúrese de que la temperatura de la superficie caliente nunca supere los 27°C (81°F). Antes de instalar sobre sistemas de calefacción nuevos, encienda el sistema a su máxima capacidad para eliminar la humedad residual del relleno de cemento. La humedad máxima de la superficie caliente debe ser 1,5% (método CM). Apague la calefacción por lo menos 48 horas antes de la instalación. Asegúrese de que la temperatura de la habitación sea de al menos 15°C (60°F) durante la instalación. Se recomienda que el calor de la calefacción sea gradual después de instalar el piso. Consulte con el fabricante de su sistema de calefacción para una orientación adicional.

Herramientas y artículos necesarios

- Espaciadores
- Mazo de goma
- Regla
- Lápiz
- Cinta de medir
- Cuchillo

FI

Asennus ohjeet

Ennen aloitusta / valmistelut

Lue nämä turvallisuusohjeet, ennen asennuksen aloittamista.

Väärä asennus mitätöi takuun.

Tärkeitä huomautuksia

Varmista asennuksen jälkeen, että huoneen lämpötila pidetään vähintään 10°C:essa (50°F). Liian korkeat tai matalat lämpötilat saattavat saada tämän tuotteet laajenemaan tai supistumaan. Lattiaan saattaa tulla visuaalisia vikoja, jotka eivät ole takuun piirissä.

Suosittelemme käyttämään vain vinyylilattian alle tarkoitettua alusmateriaalia.

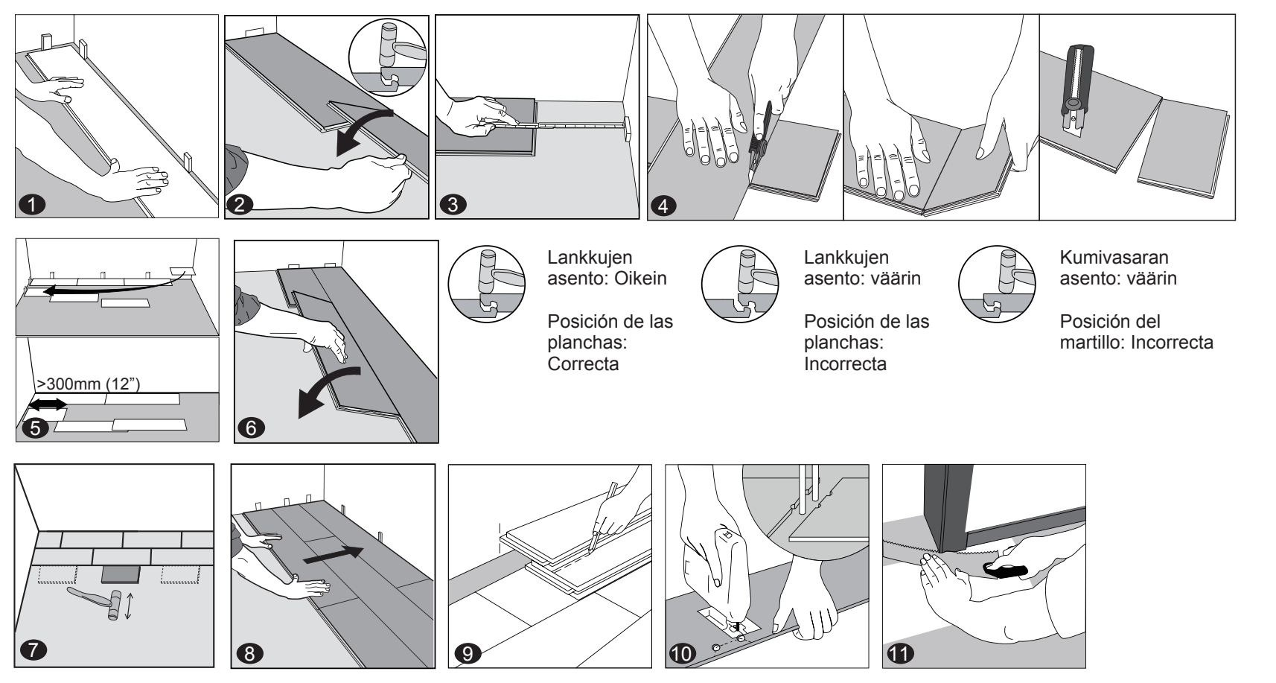
Jos haluat saada parhaat tulokset, varmista aina, että käytät 2-3 laatikkoa kerrallaan, kun sekoitat lankkuja asennuksen aikana.

- Laske huoneen pinta-ala ennen asennusta ja jätä ylimääräinen 10 % vara lattian leikkausjätteelle.
- Tuote on sopeutettava ympäröivään ilmastoon 12 tuntia ennen asennusta, jos lattiapinnoituksen laatikot ovat altistuneet yli kahden tunnin ajan äärimmäisille lämpötilaolosuhteille (alle 10°C - 50°F tai yli 40°C - 100°F). Tässä tapauksessa pidä lankut huonelämpötilassa vähintään 12 tuntia avaamattomassa pakkauksessa ennen asennuksen aloittamista. Huoneen lämpötila on pidettävä tasaisena 20° - 25°C (60 - 80°F) ennen asennusta ja sen jälkeen.
- Käytä laajennusmuotteja 400m2 suuremmilla lattiapinta-aloilla (4000 jalkaa) ja/tai 20m2 (60 jalkaa) ylittävillä pituuksilla.
- Tarkasta lattian alle jäävä pinta ennen aloittamista. Sen on oltava puhdas ja tasassa 5mm (3/16") tarkkuudella metrin (10 jalkaa) välein.
- Lattiaa ei ole tarkoitettu käytettävän kosteusesteenä, vaikka se onkin vedenkestävä. Lattian alle jäävän pinnan on oltava kuiva (korkeintaan 2,5 % kosteussisältöä, CM-metodi). Tuotetta ei myöskään saa asentaa tulvimisriskialueille, kuten saunoihin tai ulkotiloissa oleville alueille.
- Kaikkien irrallaan olevien lautojen tai narinan lähteiden korjaamista suositellaan ennen asennuksen aloittamista, mikäli lattia on tarkoitus asentaa olemassa olevan puulattian päälle.
- Seinien ja kiinnikkeiden, kuten putkien ja pilareiden, portaiden, jne. väliin suositellaan aina jätettävän 6mm (1/4") rako kelluvan lattian asennuksissa. Nämä raot peitetään tasausmuoteilla lattian asentamisen jälkeen. Vihje: Poraa 20mm (3/4") putken halkaisijaa suurempi reikä putken läpiviennin kohdalle.
- Päätä asennussuunta. Lankut suositellaan asennettavan päävalonsuunnan mukaisesti.
- Mittaa asennusalue: Viimeisen rivin lankun leveys ei saa olla alle 50mm (2"). Mikäli näin on, ensimmäisen asennettavan rivin leveyttä on säädettävä. Lattian asentamista suositellaan käytävän suuntaisesti kapeilla käytävillä.
- Tarkasta jokainen lankku yksitellen asentamista. Pintavaurioita koskevia vaateita ei oteta vastaan asennuksen jälkeen.
- Lattiaa ei suositella asennettavan sähkölämmitysjärjestelmän päälle lattiaan negatiivisesti vaikuttavien nopeiden lämpötilanvaihteluiden vuoksi. Sähkölämmitysjärjestelmän päälle asentaminen ei kuulu valmistajan takuun piiriin. Alla olevat ohjeet koskevat vesilämmitysjärjestelmää.

Varmista, ettei lämpöä säteilevän pinnan lämpötila koskaan ylitä 27°C (81°F). Käytä lattialämmitysjärjestelmää täydellä kapasiteetilla jäännöskosteuden poistamiseksi lämmitysjärjestelmän sementtikerroksesta ennen lattian asentamista uuden lämmitysjärjestelmän päälle. Tasoitteen suurin sallittu kosteussisältö on 1,5 % (CM-metodi). Sammuta lattialämmitys vähintään 48 tuntia ennen asennusta. Varmista, että huoneen lämpötila on vähintään 15°C (60°F) asennuksen aikana. Lämpösäteilijää suositellaan käytettävän asteittain lattian asentamisen jälkeen. Katso lisäohjeet lämpösäteilyjärjestelmän valmistajan suosituksista.

Tarvittavat työkalut ja materiaalit

- Välikappaleet
- Kumivasara
- Viivoitin
- Kynä
- Rullamitta
- Mattoveitsi


1
2
3
4
5
>300mm (12")
6
Lankkujen asento: Oikein
Posición de las planchas: Correcta
Lankkujen asento: väärin
Posición de las planchas: Incorrecta
Kumivasaran asento: väärin
Posición del martillo: Incorrecta
7
8
9
10
11

① Luego de limpiar bien el subsuelo, comience colocando en la esquina el piso a 6mm (1/4") de la pared. Utilice espaciadores entre la pared y el piso.

② Segundo Tablón, primera fila. Deje caer la tabla y suavemente presione hacia abajo el extremo con un martillo de goma para que quede firmemente ajustadacon la tabla anterior, ambos deben de estar en la misma altura. Asegúrese de que ambas tablas estén perfectamente alineadas. NOTA: Si observa ambas tablas no están a la misma altura o no están bien encerrados juntos, por favor, siga las instrucciones de desmontaje en la parte inferior de la página, desmonte y compruebe si hay algo obstruyendo el cierre.

ATENCION: EL NO ALINEAR LAS PLANCHAS APROPIADAMENTE Y TRATAR DE FORZARLAS PUEDE CAUSAR DAÑOS PERMANENTES A LAS JUNTAS DEL PRODUCTO.

③ Al final de la ultima linea, dejar un espacio de 6mm (1/4") de la pared y medir el largo de la ultima plancha a encajar.

④ Para cortar la plancha, use un cuchillo y una regla, y con la cara hacia arriba, cortar duro y repitiendo varias veces en la misma parte. El cuchillo no traspasará la superficie pero hará un corte profundo. Luego se puede levantar una mitad de plancha usando la otra mano para sostener abajo la otra mitad, muy cerca del corte. Así la plancha se separará naturalmente.

⑤ Comience la segunda fila con la parte cortada de la última tabla de la fila anterior. Este Pequeño tablón debe medir al menos 30 cm (12"). De lo contrario, puede usar otro de los tablones y debe cortarlo en dos. En cualquier la distancia entre las juntas de los extremos de cada fila contigua no debe ser menor de 20cm (8").

⑥ Conecte las tablas en el lado largo de la tablas en la fila anterior y colocar ajustado al extremo corto de la tabla anterior. Deje caer gentilmente la tabla y presione el extremo con un mazo de goma para que quede firmemente fijada en la tabla anterior asegurándose que ambas tablas están a la misma altura. Asegúrese de que ambas tablas estén perfectamente alineados. NOTA: Si observa ambas tablas no están a la misma altura o no están bien encerrados juntos, por favor, siga las instrucciones de desmontaje en la parte inferior de la página, desmonte y compruebe si hay algo obstruyendo el cierre.

⑦ **Consejo útil**

Una vez finalizada la instalación de la fila, use trozos residuales y un pequeño martillo o un mazo de goma para golpear ligeramente las planchas dentro del clic de la fila anterior y así asegurar que están estrechamente colocadas dentro del clic y que no hay espacio a lo largo de las planchas instaladas. CUALQUIER ESPACIO ENTRE LAS PLANCHAS PUEDE COMPROMETER TODA LA INSTALACIÓN.

⑧ Después de 2 filas, ajuste la distancia frente a la pared, dejando una espacio de expansión de 6 mm (1/4"). Después de 2-3 filas. Asegúrese siempre que de los extremos de los pisos estén escalonadas al menos 20cm (8"), tanto cuando está en la misma fila y cuando están en la siguiente fila.

⑨ Para instalar la última fila: posicionar una tabla suelta exactamente en la parte superior de la última fila. Coloque la otra tabla en la parte superior, el lado de la lengüeta tocando la pared. Dibuje una línea a lo largo del borde estas tablas, con el propósito de marcar la primera tabla. Corte a lo largo de la línea para obtener el ancho requerido. Inserte esta tabla cortada contra la pared. La última fila debe ser de al menos 50 mm de ancho. Los espaciadores se podrán retirar.

⑩ Agujeros para tuberías: medir el diámetro de la tubería y perforar un agujero de 20 mm (7/8") de más. Serruche un pedazo, como se muestra en la figura y ponga la placa en su sitio. Luego, coloque la pieza recortada en su lugar.

⑪ Puerta y zócalo: colocar una tabla (con el lado decorativo hacia abajo) junto a la moldura de la puerta, como se muestra en la figura. Luego, deslice el piso bajo la puerta.

Mantenimiento

- Barrer o aspirar a diario.
- Limpiar derrames y exceso de íquidos inmediatamente.
- Un trapero húmedo se puede usar cuando sea necesario; use productos de limpieza recomendados sin cera ni aceite.
- Utilice la protección adecuada para pisos como trozo de alfombras debajo de los muebles.
- Hay disponibles molduras de coordinación para terminar el trabajo donde se necesitan ajustes de transición.
- No usar limpiadores abrasivos, cloro o cera para la manutención del suelo.
- No arrastre o deslice objetos pesados sobre el piso.

① Aloita lankkujen asettaminen lattian alle jäävän pinnan puhdistuksen jälkeen. Aseta lattialankku 6 mm (1/4") päähän vasemmasta seinästä. Käytä välikappaleita seinän ja lattialankun välissä.

② Toinen lankku, ensimmäinen rivi. Laske lankku alas ja paina päätä kevyesti alaspäin kumivasaralla niin, että se lukittuu kiinni edelliseen lankkuun, kunnes molemmat ovat samalla korkeudella. Varmista, että molemmat lankut ovat tasassa täydellisesti. HUOMAUTUS: Jos huomaat, että molemmat lankut eivät ole samalla korkeudella tai eivät ole kunnolla yhteenlukittuneet, noudata sivun alalaidassa olevia purkuohjeita, suorita purkaminen ja tarkasta ettei lukon välissä ole roskia, jotka estävät lukittumisen.

VAROITUS: LIITOKSEN VÄÄRÄ KOHDISTAMINEN JA PAIKALLEEN PAKOTTAMINEN SEN OLLESSA VÄÄRIN KOHDISTETTUNA VOI JOHTAA PÄÄN KIINNITYKSEN PYSYVÄÄN VAHINGOITTUMISEEN.

③ Jätä 6mm (1/4") laajennusvara seinään ensimmäisen rivin lopussa ja mittaa viimeisen lankun pituus sopivaksi.

④ Käytä viivoitinta ja mattoveistä lankun katkaisemiseen sen ollessa ylöspäin suunnatussa asennossa, ja leikkaa useita kertoja voimakkaasti saman akselin suuntaisesti. Veitsi ei mene pinnasta läpi, mutta muodostaa syvän viillon. Voit tämän jälkeen nostaa yhtä puolta lankusta toisella kädellä pitäessäsi toista puolta paikallaan läheltä viiltokohtaa. Lankku katkeaa kahteen osaan luonnollisesti.

⑤ Aloita toinen lankkurivi edellisen rivin viimeisen lankun ylijääneellä osalla. Tämän lyhyen lankun pituuden on oltava vähintään 30cm (12"). Muutoin käytä toista kahteen osaan leikattavaa lankkua. Vierekkäin olevien lankkurivien päiden liitokset eivät saa olla alle 20cm (8") päässä toisistaan.

⑥ Napsauta lankun pitkä puoli kiinni edelliseen riviin ja aseta se tiukasti edellisen lankun lyhyeen päähän 30 asteen kulmassa. Laske lankku alas ja paina päätä kevyesti alaspäin kumivasaralla niin, että se lukittuu kiinni edelliseen lankkuun, kunnes molemmat ovat samalla korkeudella. Varmista, että molemmat lankut ovat tasassa täydellisesti. HUOMAUTUS: Jos huomaat, että molemmat lankut eivät ole samalla korkeudella tai eivät ole kunnolla yhteenlukittuneet, noudata sivun alalaidassa olevia purkuohjeita, suorita purkaminen ja tarkasta ettei lukon välissä ole roskia, jotka estävät lukittumisen.

⑦ **Hyödyllinen vihje**

Käytä ylijääviä osia ja pientä vasaraa tai kumivasaraa jokaisen rivin asentamisen jälkeen edellisen rivin liitosten hellävaraiseen paikalleen vasarointiin, jotta varmistut siitä, että ne ovat tiukasti yhteenliitettyinä ja ettei asennettujen lankkujen pitkälle sivulle jää rakoja. RAKOJEN JÄÄMINEN VOI VAARANTAA KOKO ASENNUKSEN ONNISTUMISEN.

⑧ 2-3 rivin jälkeen. Säädä etuseinän etäisyyttä jättämällä 6mm (1/4") laajennusväli. Varmista aina, että päiden liitosten porrastus on vähintään 20cm (8") sekä kyseisellä rivillä että edellisellä ja seuraavalla rivillä.

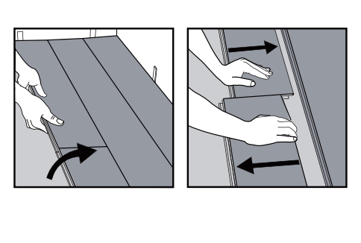
⑨ Viimeinen rivi: aseta irrallaan oleva lankku suoraan viimeisen rivin päälle. Aseta toinen lankku päälle niin, että sen ponttipuoli koskettaa seinää. Piirrä viiva tämän lankun reunojen mukaisesti ensimmäisen lankun merkitsemiseksi. Leikkaa tämän lankun reunan mukaisesti ensimmäisen lankun merkitsemiseksi. Leikkaa tämän viivan mukaiseti halutun leveyden saavuttamiseksi. Aseta tämä leikattu lankku seinää vasten. Viimeisen rivin leveys on oltava vähintään 50mm (2"). Välikappaleet voidaan poistaa tämän jälkeen.

⑩ Putkien reiät: mittaa putken halkaisija ja poraa 20mm (7/8") tätä suurempi reikä. Sahaa kuvan mukainen pala ja aseta lankku paikalleen lattiaan. Aseta tämän jälkeen irtisahattu pala paikalleen.

⑪ Oven tasaus ja jalkalista: aseta lankku (päällipuoli alaspäin) oven kohdalle kuvan mukaisesti. Tämän jälkeen liu'uta lattialauta tasauksen alle.

Huolto

- Lakaise tai imuroi päivittäin käyttämällä pehmeää harjasosaa.
- Puhdista vuodot ja ylimääräinen neste välittömästi.
- Kostuta moppi tarpeen mukaisesti ja käytä puhdistusaineita, jotka eivät sisällä vahaa tai öljyä.
- Käytä huonekalujen alla asianmukaisia lattiaa suojaavia laitteita, kuten huopatassuja.
- Käytä mattoa sisääntulojen suojaamiseksi (varmista, ettei maton takaosassa ole kumia).
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, valkaisuainetta tai vahaa lattian huollossa.
- Älä raahaa tai liu'uta painavia esineitä lattian poikki



Desmontaje

Separe toda la fila levantándola con delicadeza en un ángulo. Para separar los tablones, colóquelos en el suelo y sepárelos. Si las planchas no se separan fácilmente, puede levantar ligeramente las planchas a unos 5 grados cuando las esté separando.

Purkaminen

Erota koko rivi nostamalla sitä hellävaraisesti viistottaisessa kulmassa. Erota lankut asettamalla ne maahan ja liu'uttamalla erilleen. Voit nostaa lankkuja hieman (5°) erottamisen aikana, jos lankut eivät irtoa liitoksistaan vaivattomasti.

PL

Instrukcja instalacji

Przed rozpoczęciem / przygotowania

Przed rozpoczęciem instalacji należy przeczytać wszystkie instrukcje.
Nieprawidłowa instalacja powoduje unieważnienie gwarancji.

Ważna informacja

Po zainstalowaniu należy dopilnować, aby temperatura w pomieszczeniu wynosiła co najmniej 10°C (50°F). Zbyt wysoka lub zbyt niska temperatura może spowodować rozszerzanie lub kurczenie się produktu i może prowadzić do defektów wizualnych podłogi, które nie są objęte gwarancją.

Zalecamy stosowanie podkładu, który jest idealnie dostosowany do podłóg winylowych

Aby uzyskać najlepsze efekty, podczas instalacji należy zawsze mieszać ze sobą panele pochodzące z 2 lub 3 kartonów.

- Przed instalacją należy obliczyć powierzchnię pomieszczenia oraz zaplanować dodatkowe 10% materiału podłogowego na odpady powstające z docinania.
- Jeśli w ciągu 12 godzin poprzedzających instalację kartony z materiałem na podłogę znajdowały się przez ponad 2 godziny w bardzo niskiej lub wysokiej temperaturze (poniżej 10°C – 50°F lub powyżej 40°C– 100°F), wówczas konieczna jest aklimatyzacja. W takim przypadku, przed przystąpieniem do instalacji, panele należy zostawić na co najmniej 12 godzin w zamkniętym opakowaniu w temperaturze pokojowej. Przed i w trakcie instalacji w pomieszczeniu należy utrzymywać stałą temperaturę w przedziale od 20° do 25°C (od 60° do 80°F).
- W przypadku podłóg o powierzchni przekraczającej 400 m2 (4000 ft2) i/lub o długości przekraczającej 20 m (60 ft), należy stosować listwy dylatacyjne.
- Przed rozpoczęciem należy skontrolować stan podłoża. Podłoże musi być czyste i równe: dopuszczalne są różnice do 5 mm (3/16") na 3 metry (10 ft) długości.
- Chociaż podłoga ta jest wodoodporna, nie jest ona przeznaczona do stosowania jako bariera zabezpieczająca przed wilgocią. Podłoże musi być suche (zawartość wilgoci maks. 2,5% – metoda CM). Produktu nie należy instalować w miejscach, w których występuje ryzyko zalania, takich jak np. sauny oraz na dworze.
- Jeśli podłoga ma być zainstalowana na istniejącej podłodze drewnianej, zaleca się naprawić wszelkie obluzowane lub skrzypiące klepki/deski przed przystąpieniem do instalacji.
- W przypadku podłogi pływającej, należy zawsze zostawić odstęp 6 mm (1/4") od ścian oraz elementów takich jak rury, filary, schody itp. Powstałe szczeliny zostaną zasłonięte listwami podłogowymi po zainstalowaniu podłogi. Rada: w przypadku instalacji wokół rur, należy nawiercać otwory o 20 mm (3/4") większe niż średnica rur.
- Ustalić kierunek instalacji. Zaleca się wykonanie instalacji w taki sposób, aby panele były ustawione dłuższym bokiem zgodnie z najważniejszym kierunkiem padania światła.
- Zmierzyć powierzchnię przeznaczoną do instalacji: szerokość ostatniego rzędu paneli nie może być mniejsza niż 50 mm (2"). Jeśli tak jest, należy skorygować szerokość pierwszego instalowanego rzędu. W wąskich korytarzach zaleca się instalowanie podłogi równolegle do długości korytarza.
- Przed rozpoczęciem instalacji należy sprawdzić każdy pojedynczy panel. Po zainstalowaniu nie będą przyjmowane jakiekolwiek reklamacje dotyczące wad powierzchniowych.
- Ze względu na szybkość nagłych zmian temperatury, która może potencjalnie negatywnie wpływać na tego typu podłogę, nie zaleca się instalacji nad jakimkolwiek elektrycznym systemem ogrzewania promiennikowego. Instalacja nad elektrycznym systemem ogrzewania promiennikowego nie jest objęta gwarancją producenta. Instrukcja poniżej przeznaczona jest do systemów ogrzewania promiennikowego wykorzystujących wodę.

Temperatura powierzchni systemu ogrzewania promiennikowego nie może nigdy przekraczać 27°C (81°F). Przed zainstalowaniem na nowo zamontowanych systemach ogrzewania promiennikowego, system należy włączyć z maksymalną mocą grzania w celu usunięcia wszelkich resztek wilgoci z wylewki cementowej, w której zamontowane jest ogrzewanie. Maksymalna zawartość wilgoci w wylewce wynosi 1,5% (metoda CM). Na co najmniej 48 godzin przed instalacją ogrzewanie podłogowe należy wyłączyć. W czasie instalacji temperatura w pomieszczeniu powinna wynosić co najmniej 15°C (60°F). Po zainstalowaniu podłogi zaleca się, aby ogrzewanie promiennikowe włączać stopniowo. Dodatkowe wytyczne – patrz zalecenia producenta systemu ogrzewania promiennikowego.

Wymagane materiały i narzędzia

- Klocki dystansowe
- Młotek gumowy
- Linijka
- Ołówek
- Taśma miernicza
- Nóż wielofunkcyjny

CZ

Pokyny k montáži

Než začnete / příprava

Před zahájením montáže si v plném rozsahu přečtěte pokyny.
Nesprávná montáž má za následek zrušení platnosti záruky.

Důležité upozornění

Po dokončení montáže udržujte teplotu v místnosti nejméně na 10 °C. Nadměrně vysoká nebo nízká teplota může způsobit roztažení nebo smrštění tohoto produktu, což má za následek vizuální vady podlahy, na které se nevztahuje záruka.

Velmi doporučujeme použít podkad, který je vhodný pro vinylové podlahové krytiny.

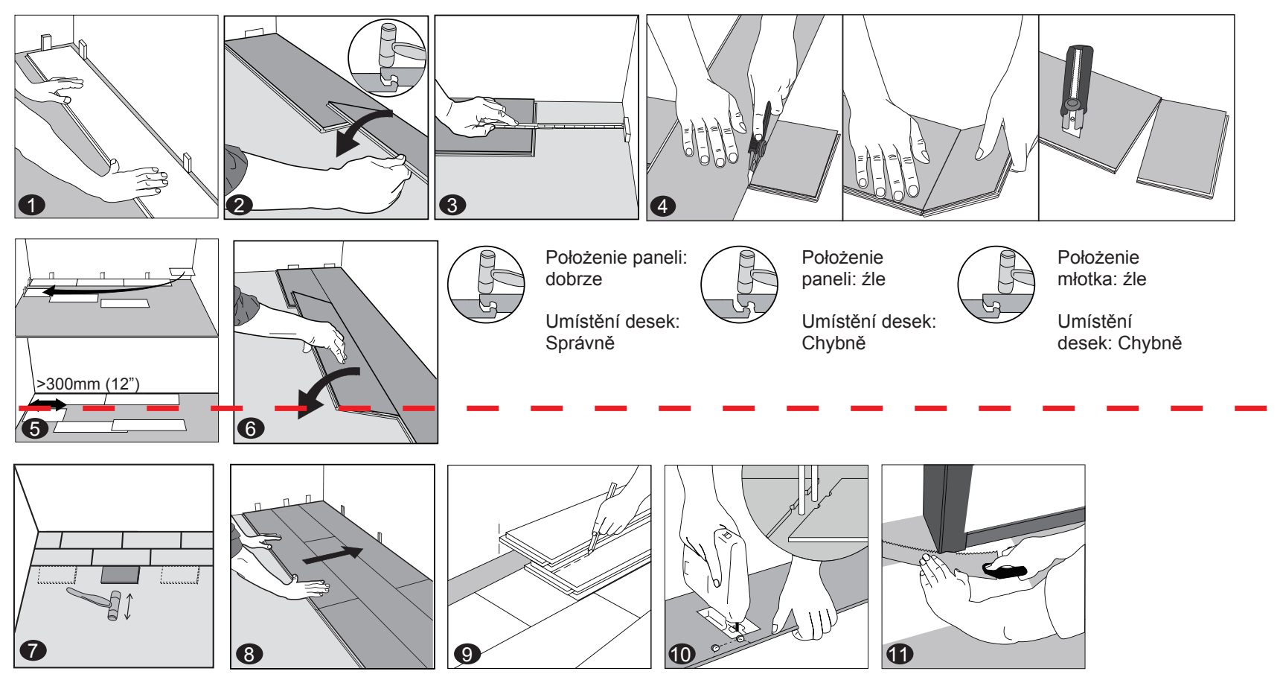
Pro dosažení nejlepších výsledků dbejte na to, abyste desky vždy vybírali ze 2 až 3 kartónů současně a během montáže je vhodně kombinovali.

- Před montáží vypočtěte plochu místnosti a počítejte s 10 % podlahové krytiny navíc na odřezky (odpad).
- Pokud byly krabice s podlahovými krytinami vystaveny extrémním teplotám po dobu delší než 2 hodiny (pod 10 ˚C nebo nad 40 ˚C) v době kratší než 12 hodin před montáží, je nutné zajistit aklimatizaci. V takovém případě ponechte před zahájením montáže desky při pokojové teplotě po dobu nejméně 12 hodin v neotevřeném obalu. Před montáží i během ní je nutné udržovat teplotu v místnosti trvale v rozsahu 20 až 25 °C.
- U podlahových povrchů o ploše nad 400 m2 a délce přesahující 20 m použijte expanzní lišty.
- Před zahájením prací zkontrolujte podklad podlahy. Podklad musí být čistý a vodorovný s tolerancí 5 mm v okruhu 3 m.
- Ačkoli je tato podlaha vodotěsná, není navržena pro používání jako bariéra proti vlhkosti. Podklad podlahy musí být suchý (max. obsah vlhkosti 2,5 % – metoda CM). Tento produkt také není určen k montáži do oblastí s rizikem zaplavení, například do saun nebo venkovních ploch.
- Pokud má být tato podlahová krytina montována na stávající dřevěnou podlahu, před zahájením montáže je doporučeno opravit veškerá uvolněná prkna nebo příčiny vrzání.
- U plovoucí podlahy je vždy nutné zajistit 6mm odstup od stěn a různých instalačních či stavebních prvků, například od potrubí, sloupů, schodiště apod. Po dokončení montáže podlahy budou tyto mezery zakryty lemovacími lištami. Tip: Při montáži v okolí trubek vyvrtejte otvory s průměrem o 20 mm větším, než je průměr trubek.
- Určete směr montáže. Je doporučeno provést montáž po délce desek rovnoběžně se směrem hlavního světla.
- Změřte montážní plochu: šířka desky v poslední řadě nesmí být nižší než 50 mm. Pokud to tak vychází, upravte šířku první montované řady. V úzkých chodbách je doporučeno montovat podlahu rovnoběžně s délkou haly.
- Před montáží zkontrolujte každou jednotlivou desku. Po montáži již nebudou uznávány žádné reklamace povrchových vad.
- Vzhledem k rychlosti náhlých změn teploty, které potenciálně negativně ovlivňují tuto podlahovou krytinu, není doporučeno provádět montáž nad jakýkoli elektrický podlahový topný systém. Na montáž provedenou nad podlahové topné systémy se nevztahuje záruka výrobce. V následujícím textu jsou uvedeny pokyny pro podlahové topné systémy používající vodu.

Zajistěte, aby teplota podlahového topného povrchu nikdy nepřekročila 27 °C. Před montáží podlahy nad nově vybudovaný podlahový topný systém jej spusťte na maximální výkon, aby cementová krycí vrstva topení byla zbavena veškeré zbytkové vlhkosti. Maximální obsah vlhkosti vyrovnávacího potěru je 1,5 % (metoda CM). Podlahové topení vypněte nejméně 48 hodin před montáží. Zajistěte, aby teplota v místnosti během instalace dosahovala alespoň 15 °C. Po dokončení instalace je doporučeno spouštět podlahové topení postupně. Další pokyny obdržíte u výrobce podlahového topného systému.

Potřebné nástroje a materiál

- Rozpěrné vložky
- Gumová palice
- Pravítko
- Tužka
- Pásmový metr
- Víceúčelový nůž



① Po dokładnym oczyszczeniu podłoża układanie należy rozpocząć od lewej strony i wykonywać od lewej do prawej. Położyć panel podłogowy w odległości 6 mm (1/4") od lewej ściany. Między ścianę a panel włożyć klocki dystansowe.

② Drugi panel, pierwszy rząd. Opuścić panel i delikatnie docisnąć jego koniec gumowym młotkiem tak, aby dokładnie dopasował się do poprzedniego panelu i aby obydwa panele znajdowały się na jednakowej wysokości. Należy dopilnować, aby obydwa panele były ze sobą idealnie równo spasowane. UWAGA: w przypadku stwierdzenia, że panele nie są ustawione na jednakowej wysokości lub nie połączyły się ze sobą prawidłowo, należy postąpić zgodnie z instrukcją demontażu u dołu strony, zdemontować panel i sprawdzić, czy w systemie połączeniowym nie ma jakichś zanieczyszczeń uniemożliwiających montaż.

OSTRZEŻENIE: PRÓBA MONTAŻU NA SIŁĘ BEZ PRAWIDŁOWEGO DOPASOWANIA PIÓRA POŁĄCZENIOWEGO NA KOŃCU PANELU DO WPUSTU MOŻE DOPROWADZIĆ DO TRWAŁEGO USZKODZENIA PIÓRA.

③ Na końcu pierwszego rzędu należy zostawić szczelinę dylatacyjną – odstęp od ściany wynoszący 6 mm (1/4"). Ostatni panel należy więc odpowiednio wymierzyć, aby pasował.

④ Aby dociąć panel, należy użyć zwykłego uniwersalnego noża i linijki: cięcie należy wykonać stroną wierzchnią panelu zwróconą na dół, należy kilkakrotnie przeciągnąć mocno dociskanym nożem po jednej linii. Nóż nie przetnie powierzchni na wylot, ale zrobi głębokie nacięcie. Następnie połowę panelu można unieść jedną ręką w górę, zaś drugą ręką przytrzymać pozostałą część panelu tuż przy nacięciu. Panel pęknie w sposób naturalny.

⑤ Drugi rząd należy rozpocząć odciętym fragmentem ostatniego panelu zainstalowanego w poprzednim rzędzie. Powinien on mieć długość co najmniej 30 cm (12"). W przeciwnym przypadku należy użyć nowego panelu, który należy wtedy przeciąć na pół. Połączenia między krótszymi bokami paneli w dwóch przyległych rzędach nie powinny znajdować się bliżej niż w odległości 20 cm (8") od siebie.

⑥ Długi bok panelu należy doczepić do poprzedniego rzędu metodą na kliknięcie i przyłożyć do końca poprzedniego panelu w rzędzie pod kątem 30 stopni. Opuścić panel i delikatnie docisnąć jego koniec gumowym młotkiem tak, aby dokładnie dopasował się do poprzedniego panelu i aby obydwa panele znajdowały się na jednakowej wysokości. Należy dopilnować, aby obydwa panele były ze sobą idealnie równo spasowane. UWAGA: w przypadku stwierdzenia, że panele nie są ustawione na jednakowej wysokości lub nie połączyły się ze sobą prawidłowo, należy postąpić zgodnie z instrukcją demontażu u dołu strony, zdemontować panel i sprawdzić, czy w systemie połączeniowym nie ma jakichś zanieczyszczeń uniemożliwiających montaż.

⑦ **Pomocna wskazówka**

Po zakończeniu instalacji każdego rzędu, należy małym młotkiem lub młotkiem gumowym delikatnie dobić panele do poprzedniego rzędu przez kawałek niewykorzystanego materiału lub klocek drewniany, aby nowy rząd ściśle przylegał do poprzedniego i między długimi bokami zainstalowanych paneli nie było żadnych szczelin. JAKIEKOLWIEK SZCZELINY MOGĄ USZKODZIĆ CAŁĄ INSTALACJĘ.

⑧ Po 2-3 rzędach. Skorygować odległość od ściany przedniej – zostawić szczelinę dylatacyjną wynoszącą 6 mm (1/4"). Należy zawsze pilnować, aby połączenia między krótszymi bokami paneli były względem siebie przesunięte o co najmniej 20 cm (8"), zarówno w obrębie jednego rzędu jak i między kolejnymi rzędami.

⑨ Układanie ostatniego rzędu: położyć niewykorzystany panel idealnie na ostatnim ułożonym rzędzie paneli. Kolejny panel położyć na górze, ale tak, aby dotykał piórem ściany. Na pierwszym panelu narysować linię wzdłuż krawędzi panelu u góry. Wykonać nacięcie wzdłuż krawędzi panelu u góry, aby zaznaczyć linię na pierwszym panelu. Dociąć panel wzdłuż zaznaczonej linii, aby uzyskać potrzebną szerokość. Tak przyciętym panelem uzupełnić miejsce przy ścianie. Ostatni rząd powinien mieć szerokość co najmniej 50 mm (2"). Klocki dystansowe można teraz usunąć.

⑩ Otwory na rury: należy zmierzyć średnicę rury i nawiercić otwór o średnicy o 20 mm (7/8") większej. Odciąć kawałek piłą, tak jak pokazano na rysunku i położyć panel we właściwym miejscu na podłodze. Następnie włożyć na miejsce odpiłowany kawałek.

⑪ Cokoły drzwiowe i podłogowe: położyć panel (stroną ozdobną w dół) obok cokołu drzwiowego i tak jak pokazano na rysunku. Następnie wsunąć panel podłogowy pod cokół.

Utrzymanie

- Podłogę należy codziennie zamiatać lub odkurzać – należy używać końcówek z miękkim włosiem.
- Rozlane płyny należy natychmiast wycierać.
- Podłogę można przecierać wilgotnym mopem odpowiednio do potrzeb – należy używać zalecanych środków czyszczących bez wosku lub oleju.
- Należy używać odpowiednich elementów zabezpieczających podłogę takich jak podkładki filcowe pod meble.
- Przy drzwiach wejściowych należy używać wycieraczek (wycieraczki nie powinny posiadać podbicia z gumy).
- Do konserwacji podłogi nie należy używać ścierających środków czyszczących, wybielaczy lub wosku.
- Po podłodze nie należy przesuwać lub ciągnąć ciężkich przedmiotów.

① Po dokonalém vyčištění podkladu podlahy byste měli začít pokládat desky zleva doprava. Umístěte podlahovou desku 6 mm od levé stěny. Mezi stěnu a podlahovou desku umístěte rozpěrné vložky.

② Druhá deska, první řada. Položte desku na podklad a jemně přiklepněte její konec pomocí gumové palice tak, aby pevně zapadla do předchozí desky a obě spočívaly ve stejné výšce. Zajistěte, aby byly obě desky dokonale vyrovnány. POZNÁMKA: Pokud zjistíte, že obě desky nejsou ve stejné výšce nebo do sebe správně nezapadají, postupujte podle pokynů k demontáži na konci této stránky. Desky demontujte a zkontrolujte, zda uvnitř zámku není uvízlá nečistota bránící spojení.

VAROVÁNÍ: NEDOKONALÉ VYROVNÁNÍ KONCOVÉHO SPOJE A POKUS O NÁSILNÉ SPOJENÍ PŘI NEVYROVNÁNÍ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK TRVALÉ POŠKOZENÍ SPOJE.

③ Na konci první řady ponechte expanzní mezeru o velikosti 6 mm ke stěně a změřte délku poslední desky, která se vejde do řady.

④ Chcete-li desku odříznout, použijte víceúčelový nůž a pravítko. Položte desku horní stranou nahoru a silně řízněte několikrát ve stejné dráze. Nůž nepronikne povrchem, ale vytvoří hluboký zářez. Poté můžete jednu polovinu desky zdvihnout a druhou rukou přidržovat druhou polovinu ve velmi těsné blízkosti řezu. Deska se přirozeně rozdělí.

⑤ Začněte klást druhou řadu s použitím zbývající odříznuté části poslední desky předchozí řady. Tato malá deska by měla měřit alespoň 30 cm. V opačném případě použijte jinou desku, kterou je nutno rozdělit na dvě části. Koncové spoje jednotlivých přilehlých řad by neměly být k sobě blíže než 20 cm.

⑥ Zaklapněte dlouhou stranu desky do předchozí řady a umístěte ji přesně ke kratšímu konci předchozí desky pod úhlem 30 stupňů. Položte desku na podklad a jemně přiklepněte její konec pomocí gumové palice tak, aby pevně zapadla do předchozí desky a obě spočívaly ve stejné výšce. Zajistěte, aby byly obě desky dokonale vyrovnány. POZNÁMKA: Pokud zjistíte, že obě desky nejsou ve stejné výšce nebo do sebe správně nezapadají, postupujte podle pokynů k demontáži na konci této stránky. Desky demontujte a zkontrolujte, zda uvnitř zámku není uvízlá nečistota bránící spojení.

⑦ **Praktická doporučení**

Po dokončení montáže každé řady jemně klepněte do desek pomocí odřezků a malého kladiva nebo gumové palice tak, aby zaklaply do předchozí řady a ujistěte se, zda jsou vzájemně pevně spojeny a zda mezi dlouhými stranami namontovaných desek nevznikla žádná mezera. JAKÁKOLI MEZERA MŮŽE NARUŠIT CELOU MONTÁŽ.

⑧ Po 2-3 řadách. Upravte vzdálenost k čelní stěně ponecháním expanzní mezery 6 mm. Vždy dbejte na to, aby koncové spoje byly střídavě uspořádány s odstupem alespoň 30 cm, a to jak ve stejné řadě, tak i při přechodu z jedné řady do následující.

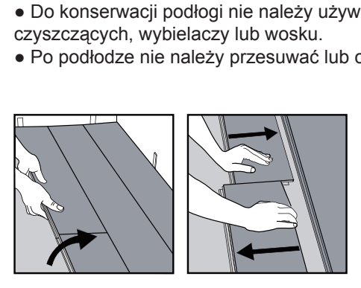
⑨ Položení poslední řady: umístěte volnou desku přesně nad poslední položenou řadu. Nad ní umístěte další desku tak, aby se její čelní strana dotýkala stěny. Označte první desku nakreslením čáry podél okraje horní desky. Řízněte podél okraje této desky k označení první desky. Proveďte řez podél této čáry pro získání požadované šířky. Zasuňte tuto odříznutou desku ke stěně. Poslední řada musí být široká nejméně 50 mm. Rozpěrné vložky lze následně odstranit.

⑩ Otvory pro potrubí: změřte průměr trubky a vyvrtejte otvor s průměrem o 20 mm větším. Odřízněte díl způsobem znázorněným na obrázku a položte desku na určené místo na podlaze. Poté položte na určené místo odříznutý kus.

⑪ Dveřní lemování a lišty: položte desku (ozdobnou stranou dolů) vedle dveřní lišty způsobem znázorněným na obrázku. Poté zasuňte podlahovou desku pod lištu.

Údržba

- Podlahu denně zametejte nebo čistěte vysavačem s použitím nástavců s jemnými štětinami.
- Rozlité a přebytečné tekutiny ihned odstraňujte.
- Podlahu vytírejte vlhkým mopem s použitím doporučených čisticích prostředků bez vosku či oleje.
- Používejte správné ochranné prvky, například plstěné chrániče pod nábytkem.
- U vstupních cest používejte rohožky (dbejte na to, aby rohožka neměla gumový zadní podklad).
- K údržbě podlahy nepoužívejte drsné čisticí prostředky, bělidla, ani vosky.
- Na podlaze nepřetahujte, ani neposouvejte těžké předměty.



Demontaż

Odłączanie całego rzędu: należy delikatnie unieść go pod kątem. Odłączanie pojedynczych paneli: należy pozostawić je na płasko na podłożu i rozsunąć. Jeśli panele nie chcą się łatwo rozdzielić, podczas rozsuwania można je lekko unieść (5°).

Demontáž

Celou řadu oddělíte opatrným zdvižením pod úhlem. Chcete-li desky vzájemně oddělit, ponechte je naplocho na podlaze a odsuňte je od sebe. Pokud desky nelze snadno oddělit, můžete je při odsunování mírně nadzdvihnout (5°).